

CONDITIONS GÉNÉRALES POUR USAGE PERSONNEL

Solutions et services numériques Roche Diabetes Care

Date de mise en application : 1er juin 2025

Veuillez lire attentivement ces Conditions générales pour usage personnel « CGU » (TOS) avant toute inscription et utilisation de produits, solutions et services Roche de gestion numérique du diabète, en particulier le compte Accu-Chek et les applications Accu-Chek SmartGuide et Accu-Chek SmartGuide Predict, l'application mySugr et mySugr Pro (désignés collectivement par le terme de « **Solutions numériques** »). Ces CGU, conjointement avec la [Déclaration de confidentialité pour solutions et services Roche Diabetes Care](#) (désignés collectivement par le terme de « **Conditions** ») constituent un accord légal entre vous et Roche et régissent votre usage personnel de nos Solutions numériques. Si vous n'acceptez pas nos Conditions, ne vous inscrivez pas et n'utilisez pas nos Solutions numériques.

Cliquez ici pour accéder directement à la section spécifique : [Qui nous sommes](#) | [Nos offres](#) | [Pour accéder à nos Solutions](#) | [Utilisation de nos Solutions numériques](#) | [Confidentialité et sécurité des données](#) | [Durée d'utilisation et résiliation](#) | [Notre responsabilité](#) | [Dispositions légales](#) | [Nous contacter](#)

De plus, si vous résidez au sein de l'Union Européenne ou de l'Espace économique européen, vous êtes également soumis à nos [Conditions de partage de données](#).

1. QUI NOUS SOMMES

Chez Roche, nous créons des solutions numériques pour la gestion du diabète visant à simplifier la gestion au quotidien et à minimiser les obstacles en termes de thérapie aussi bien pour les personnes diabétiques que pour les professionnels de santé. F.Hoffmann-La Roche AG est une société suisse multinationale spécialisée dans le domaine de la santé active dans le monde entier au travers de nombreuses filiales (qu'on désigne par le terme global de « groupe Roche »).

Dans les Conditions présentées dans le présent document, « **Roche** », ou « **nous** » désigne : la société Roche Diagnostics International AG, membre du groupe Roche, basée à l'adresse : Forrenstrasse 2, 6343 Rotkreuz, Suisse.

Nous pouvons déléguer certaines de nos responsabilités à nos filiales, lesquelles constituent d'autres sociétés succursales du groupe Roche (par exemple concernant le service clients ou les opérations de paiement et de facturation). Nous demeurons responsables vis-à-vis de vous concernant les actions de nos filiales en lien avec votre utilisation de nos Solutions numériques. Pour plus d'informations sur le groupe Roche et sur sa ou ses succursales dans votre pays, merci de consulter : [Roche | International](#).

2. NOS SOLUTIONS ET SERVICES

Nos Solutions numériques offrent des informations et contenus ayant été regroupés le plus soigneusement possible dans la limite de nos connaissances à partir de sources internes et externes dans un but de sensibilisation. Toutefois, elles ne sauraient se substituer à une consultation auprès d'un professionnel de santé ou à un diagnostic. Nos Solutions numériques ne reflètent pas l'ensemble de votre dossier médical et ne doit pas être considérées comme constituant des antécédents médicaux. N'hésitez pas à toujours poser toutes les questions nécessaires au sujet de vos résultats de tests, de vos troubles médicaux et/ou de votre traitement directement à votre médecin ou tout autre professionnel de santé qualifié. Nos Solutions numériques ne sauraient générer, compléter ou remplacer des recommandations de traitement médical ou des conseils professionnels quels qu'ils soient.

2.1 Utilisation de nos boutiques en ligne.

Nos boutiques en ligne sont accessibles sur tous les sites Web spécifiques à différents pays et vous permettent d'acheter ou d'obtenir les dispositifs en lien avec votre utilisation de nos Solutions numériques. Ces boutiques en ligne ne sont pas disponibles dans tous les pays. Tout accès requiert l'achat légal d'une Solution pour un usage personnel ou d'une Solution prescrite par votre professionnel de santé. Utilisez votre propre compte et votre propre méthode de paiement pour vos transactions, par exemple votre carte de crédit. Les Solutions numériques achetées sont soumises aux dispositions de garantie et de politique de retour indiquées relatives à la Solution numérique et sont expédiées « franco à bord » (FOB), c'est-à-dire que le titre est transféré à votre nom dès lors que nous confions les articles commandés à un affréteur, et que vous assumez les coûts en lien avec le transport des marchandises. Nos Solutions numériques sont soumises à des dispositions locales supplémentaires de conditions, de garantie et de politiques de retour, lesquelles sont disponibles sur les boutiques en ligne correspondantes et peuvent être vérifiées.

2.2 Solutions et services tiers ; conditions de tiers.

Nous coopérons avec d'autres sociétés pour vous garantir une utilisation optimale de nos Solutions numériques. Celles-ci incluent les fournisseurs de certains produits (par exemple des lecteurs de glycémie, bandelettes réactives ou stylos à insuline), ainsi que des assurances qui prennent en charge les frais liés à nos Solutions à votre place. Dans ce cas, vous devrez prendre connaissance des conditions de ces sociétés avant de passer votre commande par leur intermédiaire ou pour pouvoir profiter de leurs offres.

Vous trouverez nos Solutions numériques dans le magasin App Store, où les conditions des fournisseurs de plateforme s'appliquent. Celles-ci ne font pas partie de nos conditions ni de notre contrat avec vous. Cela vaut également pour les conditions générales d'utilisation de votre dispositif mobile ou de votre fournisseur de services Internet. Roche ne saurait être tenu responsable de ces services ou de leur contenu, légalité ou qualité et n'assume aucune obligation les concernant. Votre utilisation des services de ces tiers est soumise à leurs conditions et à vos propres risques.

3. ACCÈS À NOS SOLUTIONS

3.1 Votre compte.

Vous devez créer un compte personnel pour pouvoir utiliser nos Solutions numériques (le « Compte »). Le Compte fournit les fonctionnalités de base comme l'identité et la gestion du consentement, le téléchargement de données et le partage de données, de même que l'accès aux solutions numériques complémentaires de Roche et aux forfaits de gestion du diabète. Vous ne pouvez pas accéder à nos Solutions numériques ou les utiliser sans avoir au préalable créé un Compte.

3.1.1 Enregistrement de votre compte

Suite à votre inscription impliquant votre acceptation des Conditions et de toute autre disposition de tiers applicable, vous pouvez accéder à votre Compte, acheter et utiliser nos Solutions numériques. Vous devez être âgé d'au moins 18 ans (ou plus selon les exigences de votre pays) pour vous inscrire. Certaines Solutions numériques peuvent être utilisées par des mineurs, si l'utilisation prévue de ces Solutions numériques le permet. Dans ce cas, le parent, tuteur ou soignant doit enregistrer le Compte afin de pouvoir gérer le Compte au nom du mineur.

Nous nous réservons le droit de vous contacter afin de vérifier l'exactitude des données d'inscription et des informations d'utilisation. Si vous fournissez des informations fausses, incorrectes, obsolètes ou incomplètes et/ou si la transmission de telles informations implique des conséquences significatives, Roche est autorisé à suspendre votre Compte et à interdire l'utilisation de nos Solutions numériques sans obligation de restitution des coûts à votre égard.

3.1.2 Votre utilisation du Compte.

En vertu des présentes Conditions, votre compte vous permet d'accéder à votre espace personnel dans notre Centre de comptes, plaque tournante de notre écosystème numérique pour la gestion de vos données de santé. Ici, vous pouvez :

- consulter et modifier vos informations personnelles ;
- gérer vos paramètres de sécurité (par exemple réinitialiser votre mot de passe) et régler vos préférences de confidentialité ;
- télécharger des données et contrôler le partage de vos données avec des tiers (par exemple pour gérer la télésurveillance avec vos professionnels de santé) ; et
- vous connecter à nos Solutions numériques, les acheter et/ou télécharger d'autres Solutions numériques à partir de notre écosystème (par exemple mySugr ou applications Accu-Chek Mobile).

3.2 Accès à nos Solutions numériques.

Vous pouvez obtenir nos Solutions numériques et y accéder soit via les magasins d'applications (comme Apple App Store ou Google Play), soit par l'intermédiaire de nos sites Web, soit en utilisant des codes de réduction sur nos sites Web ou dans les applications logicielles. Les dispositifs thérapeutiques (comme les lecteurs de glycémie) peuvent parfois être vendus conjointement avec nos Solutions numériques pour assurer une intégration fluide.

Des badges Google Play et App Store peuvent être utilisés pour promouvoir les Solutions numériques. Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google LLC. Apple, App Store et le logo Apple sont des marques de Apple Inc. Ces marques sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

3.2.1 Solutions numériques payantes.

Vous pouvez acheter nos Solutions numériques payantes via notre site Web, via les magasins d'applications ou au sein de nos Solutions numériques via les options de paiement du magasin d'applications. Les frais d'utilisation et prix d'achat (TVA incluse) sont payés en une fois ou par incréments (par exemple chaque mois, chaque semestre ou chaque année) et à l'avance, tel que mentionné dans notre ou nos Solution(s) ou dans le magasin d'applications. Si le traitement n'a pas lieu par le biais de l'App Store, nous pouvons vous transmettre des factures et rappels de paiement par e-mail. En cas de paiement répréhensible, tardif ou incomplet, nous sommes en droit de bloquer votre accès à nos Solutions numériques. Votre obligation de paiement de frais d'utilisation reste inchangé indépendamment de ces dispositions.

3.2.2 Solutions numériques gratuites.

De temps à autre, Roche peut vous proposer des offres spéciales ou gratuites impliquant des conditions ou restrictions supplémentaires pouvant différer des présentes Conditions. Ces offres ne peuvent pas être transférées à d'autres utilisateurs. Nous nous réservons le droit de restreindre, modifier, discontinuer ou facturer des Solutions numériques non payantes à tout moment. Aucun droit légal sur le long terme ne s'applique à l'utilisation gratuite de nos Solutions numériques.

3.2.3 Payeurs tiers.

Des tiers tels que des employeurs ou compagnies d'assurance coopèrent avec Roche pour prendre en charge les personnes diabétiques. Les frais peuvent être payés directement par la compagnie d'assurance ou remboursés selon votre régime d'assurance. Contactez-nous pour vérifier si votre compagnie d'assurance coopère avec nous.

3.2.4 Modifications des Conditions de paiement.

Nous nous réservons le droit de modifier, discontinuer ou augmenter les frais applicables aux produits payants sur notification préalable, ou de facturer nos Solutions numériques jusqu'alors gratuites à tout moment.

4. UTILISATION DE NOS SOLUTIONS

4.1 Vos droits d'utilisation de nos Solutions numériques.

Une fois votre procédure d'inscription complétée, incluant votre acceptation des présentes Conditions, Roche vous accorde un droit personnel, non exclusif, non transférable, révocable mais non restreint géographiquement d'utilisation de votre Compte et de nos Solutions numériques à vos fins personnelles et dans la limite de ce qui est autorisé par ces Conditions. Cette licence est effective jusqu'à sa résiliation conformément aux présentes Conditions, ou sur la durée de votre période d'inscription pour les Solutions

numériques gratuites. TOUS DROITS NON EXPRESSÉMENT ACCORDÉS PAR CES CONDITIONS SONT RÉSERVÉS PAR ROCHE.

4.2 Limites d'utilisation.

Exceptée la licence limitée décrite ci-dessus vous étant accordée, tous les droits concernant nos Solutions numériques, y compris les brevets, droits d'auteur et technologies associées sont la propriété exclusive de Roche. Les logiciels, le code, les méthodes et les systèmes, ainsi que le contenu de nos Solutions numériques sont protégés par le droit d'auteur et la loi relative à la protection du secret des affaires et ne peuvent être exploités que par Roche.

Vous acceptez de ne pas procéder aux actions suivantes, ni de les autoriser à autrui : (i) concession sous licence, vente, location, cessation, attribution, distribution, externalisation, divulgation ou utilisation de nos Solutions numériques ou utilisation de nos Solutions numériques de façon commerciale ou autre, sauf de la manière autorisée par les licences personnelles vous étant accordées comme décrit ci-dessus ; (ii) utilisation de nos Solutions numériques de manière contraire à l'utilisation prévue de nos Solutions numériques ; (iii) modification, décompilation, désassemblage, décryptage, extraction ou opérations d'ingénierie inverse de nos Solutions numériques en tout ou en partie ; (iv) suppression, altération ou obstruction de toute mention de propriété (y compris toute mention de droits d'auteur ou de marques déposées) de Roche ou de ses succursales, partenaires, fournisseurs ou concédants de nos Solutions numériques ; ou (v) utilisation de nos Solutions numériques d'une manière venant enfreindre la loi applicable. Roche se réserve aussi expressément le droit, à son entière discrétion, de mettre fin à votre accès à nos Solutions numériques en raison de tout acte pouvant constituer une violation des présentes Conditions.

4.3 Pas d'usage hors indication.

Nos Solutions numériques ne peuvent être utilisées qu'en accord avec l'utilisation prévue tel que défini dans le ou les manuels respectifs de la Solution (accessibles via chaque Solution ou via notre site Web). Les Solutions numériques ne peuvent pas être utilisées, altérées ou combinées à d'autres Solutions numériques / éléments en dehors de l'Utilisation prévue (« Usage hors indication »). Vous êtes tenu responsable d'un tel Usage hors indication de notre Solution. Roche n'assume aucune responsabilité quelle qu'elle soit ni ne garantit une conformité légale ou réglementaire quelle qu'elle soit quant aux Solutions numériques ayant été utilisées en dehors du cadre de l'utilisation prévue.

4.4 Contenus des Solutions.

L'ensemble des contenus de nos Solutions numériques, y compris les textes, graphiques, logos et logiciels sont la propriété de Roche, de ses sociétés affiliées ou concédants et sont protégés par les lois applicables. La compilation de ces contenus constitue la propriété exclusive de Roche, sauf mention contraire. Toute utilisation non autorisée de l'Application, y compris les textes, graphiques, logos et logiciels, ou du nom et des marques commerciales de Roche est strictement interdite.

Roche ne revendique aucun droit de propriété sur les contenus créés et n'exercera aucune fonction de surveillance concernant les contenus que vous créez. Toutefois, vous accordez à Roche un droit non exclusif, révocable, gratuit, transférable d'utiliser les contenus que vous générez, transférez, stockez ou

publiez au sein de nos Solutions numériques, à condition que (i) votre nom ne puisse pas être associé aux contenus que vous générez ; (ii) Roche utilise vos contenus si nécessaire pour modifier, améliorer ou optimiser la provision technique de nos Solutions numériques ; et/ou (iii) cette utilisation par Roche n'ait aucun effet nocif sur vos intérêts légitimes ou vos droits (tels que vos droits à la vie privée).

Afin d'éviter toute ambiguïté, tout retour d'information ou toute suggestion que vous nous apportez au sujet de nos Solutions numériques devient la propriété exclusive de Roche, pouvant être utilisée à des fins quelconques sans crédit ni compensation aucune à votre égard, tant que nous ne divulguions jamais votre nom ou toute autre information identifiable.

4.5 Mises à jour de Solutions ; Modifications.

Toutes les mises à jour obligatoires font partie de nos Solutions numériques, sont soumises à nos Conditions et peuvent être implémentées sans notification préalable. Roche peut modifier, suspendre ou discontinuer ses Solutions numériques ou ses Services après vous en avoir informé. Nonobstant toute disposition contraire, vous pouvez résilier le contrat dans les (30) jours et sans frais si les modifications affectent matériellement votre capacité à utiliser nos Solutions numériques.

5. CONFIDENTIALITÉ ET SÉCURITÉ DES DONNÉES

5.1 Notre engagement pour la protection des données.

Roche assume son obligation de protéger soigneusement votre confidentialité et s'engage à protéger la confidentialité de vos informations personnelles et médicales. Veuillez prendre connaissance de la [Déclaration de confidentialité de nos Solutions numériques](#), expliquant la manière dont Roche peut utiliser et divulguer vos informations de santé personnelles protégées.

5.2 Partage de vos données via votre Compte.

Le Centre de comptes vous autorise à accorder ou révoquer l'accès à vos données par des tiers (par exemple, le partage de vos données à des professionnels de santé) en i) acceptant une demande de partage de données, ou en ii) générant et fournissant un code de liaison à un destinataire utilisant une Solution Roche.

Il vous est recommandé de ne partager vos données que de façon sécurisée avec des personnes de confiance et/ou impliquées dans la prise en charge de votre traitement. En acceptant une demande de partage de données ou en fournissant un code de liaison, vous acceptez que la personne à l'origine de la demande ou le destinataire du code de liaison ait accès à vos données, y compris à vos données d'identité et à vos données médicales. Votre professionnel de santé, qu'il s'agisse d'un médecin ou d'une clinique par exemple, est le responsable du traitement des données que vous partagez avec lui. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à sa déclaration de confidentialité. Vous pouvez à tout moment retirer votre consentement ou révoquer l'accès. Cependant, veuillez noter que votre professionnel de santé offre la possibilité de télécharger vos données dès lors que vous accordez l'accès et jusqu'à ce que vous le révoquiez.

5.3 Analyses des données.

Roche collecte des informations techniques non personnelles nous aidant à améliorer nos produits et

services, de même qu'à des fins de recherche ou autres objectifs commerciaux (« Objectif de Roche »). Ces informations peuvent inclure votre retour d'information, des données agrégées, des analyses (comme la marque, le type et le modèle de dispositif que vous utilisez), et d'autres informations non personnelles résultant de votre utilisation de l'Application. Les informations non personnelles collectées et utilisées dans l'objectif de Roche ne vous identifient pas personnellement.

6. DURÉE D'UTILISATION ET RÉSILIATION

6.1 Durée d'utilisation de votre Compte.

6.1.1 Votre droit à l'utilisation de votre Compte débute après l'inscription et l'activation par Roche. Vous pouvez utiliser votre Compte sans aucune restriction de temps.

6.1.2 Vous pouvez résilier le contrat de votre Compte à tout moment et sans motif dès lors que vous présentez à Roche un préavis de trente (30) jours (voir la section Nous contacter ci-dessous).

6.1.3 Vous pouvez supprimer votre Compte et les données connexes, mais dans ce cas, vous ne pourrez plus accéder à votre Compte ou à nos Solutions numériques ni les utiliser.

6.1.4 En cas de résiliation concernant toute Solution spécifique, ces Conditions continuent de régir l'utilisation du Compte.

6.2 Durée d'utilisation de nos Solutions numériques payantes.

6.2.1 Nos Solutions numériques peuvent être achetées sous la forme d'abonnements mensuels ou annuels. Selon l'offre en cours, elles peuvent également être disponibles sur une période plus courte ou plus longue (« Période d'abonnement »). La Période d'abonnement qui s'applique est affichée dans nos applications, sur notre site Web ou dans les magasins d'application.

6.2.2 Votre droit d'utilisation de nos Solutions numériques payantes prend effet lors de (i) l'inscription et l'activation par Roche, le cas échéant, ou (ii) le paiement du prix correspondant, selon ce qui se produit en dernier. La durée d'utilisation des Solutions numériques que vous obtenez avec la participation de votre assurance maladie dépend des conditions d'assurance et de contrat correspondantes.

6.2.3 Roche et vous avez le droit de résilier le contrat à tout moment en donnant un préavis de 30 jours. Pour ce faire, vous pouvez soit sélectionner l'option d'annulation d'abonnement dans votre application et compte d'utilisateur ou dans la section d'ouverture de session sur notre site Web, soit nous adresser une notification écrite. Veuillez noter que les frais ayant déjà été réglés concernant une Période d'abonnement non utilisée ne sont pas remboursés en cas d'annulation de votre part. Malgré tout, Roche rembourse toute partie des frais que vous avez déjà payée concernant la Période d'abonnement non utilisée en cas de résiliation par Roche conformément à cette clause ou en cas d'application de votre droit de consommateur de révocation selon la Clause 6.4 détaillée plus loin.

6.2.4 Sauf en cas de résiliation, votre Période d'abonnement est automatiquement prolongée pour une période égale à la période d'abonnement précédente. Le prix standard correspondant au moment du prolongement s'applique (et non les prix d'offres spéciales ou d'offres gratuites quelconques, ni les prix d'offres de votre compagnie d'assurance). Vous pouvez désactiver le renouvellement automatique dans vos paramètres de compte du magasin d'applications correspondant.

6.2.5 L'abonnement est résilié automatiquement et immédiatement si vous révoquez votre consentement de confidentialité ou en cas de décès de l'utilisateur. Si vous avez déjà payé nos frais pour la Période d'abonnement inutilisée, cette somme proportionnelle est remboursée.

6.3 Durée d'utilisation de nos Solutions numériques gratuites.

6.3.1 Vous pouvez utiliser vos Solutions numériques gratuites de manière illimitée.

6.3.2 Nous nous réservons le droit de restreindre, modifier, discontinuer ou facturer des Solutions numériques non payantes à tout moment. Aucun droit légal sur le long terme ne s'applique à l'utilisation gratuite de nos Solutions numériques.

6.3.3 Vous pouvez résilier le contrat de nos Solutions numériques gratuites à tout moment et sans motif dès lors que vous présentez à Roche un préavis de trente (30) jours (voir la section Nous contacter ci-dessous).

6.3.4 Votre utilisation est résiliée automatiquement et immédiatement si vous révoquez votre consentement de confidentialité ou en cas de décès de l'utilisateur.

6.4 SUSPENSION ET EXCLUSION

6.4.1 Roche se réserve le droit de suspendre momentanément l'accès utilisateur à tout moment à sa seule discrétion ou pour exclure des utilisateurs de façon permanente de l'usage de ses Solutions numériques en cas de violation grave des présentes Conditions (par exemple en cas de violation des dispositions de paiement, de violation de nos conditions de licence, etc.). Une telle exclusion prend effet immédiatement après notification, et Roche ne doit aucun remboursement ni aucune indemnisation à l'utilisateur.

6.5 DROIT DE RÉVOCATION DU CONSOMMATEUR

6.5.1 **En tant que consommateur, vous avez le droit de révoquer votre acceptation de ces Conditions sans justification dans les quatorze (14) jours à compter de la date à laquelle ce contrat a été conclu en premier lieu** (par exemple lors de l'activation de votre compte). Pour exercer votre droit de révocation, vous devez nous informer de votre décision de révoquer ce contrat en nous le déclarant clairement. Veuillez contacter l'assistance de Roche via le lien disponible dans nos Solutions numériques.

6.5.2 **Si vous exercez votre droit de révocation dans les 14 jours**, nous annulons le contrat et remboursons l'intégralité des paiements, y compris les frais de livraison standard, dans les quatorze jours à compter de la réception de votre annulation, excepté pour (i) les frais supplémentaires en lien avec votre sélection d'une méthode de livraison autre que la livraison standard à moindre frais que nous proposons ; et/ou (ii) les frais des services ayant pris effet au cours de la période de révocation, pour lesquels vous devez payer de manière proportionnelle jusqu'à la date de révocation. Les remboursements sont réglés via la même méthode de paiement sans frais supplémentaires. Si votre compagnie d'assurance vous a remboursé pour des biens ou services annulés, elle peut chercher à réclamer une compensation.

7. NOTRE RESPONSABILITÉ

7.1 Sauf disposition contraire dans les présentes Conditions, Roche assume et fournit une garantie conformément aux dispositions légales.

7.2 Nous excluons toute responsabilité en cas de manquement à une obligation résultant d'une négligence, à moins que ledit manquement n'implique une atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou que des garanties ou des réclamations en lien avec la responsabilité du fait des produits n'en soient affectées. Notre responsabilité concernant les obligations contractuelles essentielles reste inchangée. Il en va de même pour les manquements à des obligations par nos agents d'exécution.

7.3 Certaines Solutions numériques permettent à l'Utilisateur d'extraire des données au format .pdf ou .csv, pouvant inclure des informations personnelles, médicales ou confidentielles. Roche n'est pas responsable du stockage, de l'utilisation, du partage ou de la modification de ces données après leur extraction.

7.4 La disponibilité et la composition des Solutions numériques peuvent varier d'un pays à l'autre.

7.5 Roche décline toute responsabilité ou obligation et ne fournit aucune garantie quant aux limitations de l'utilisation de nos Solutions numériques pour des raisons de force majeure, de grèves, notamment patronales, de décisions administratives et de modifications techniques ou de travaux de maintenance sur les systèmes de Roche. En cas de dysfonctionnements liés à nos Solutions numériques, veuillez contacter le service d'assistance de Roche.

8. DISPOSITIONS LÉGALES

8.1 **Modification de ces Conditions.** Nous nous réservons le droit de modifier ces Conditions afin de satisfaire des besoins réglementaires, techniques ou de l'utilisateur. Ces modifications peuvent survenir à tout moment et sont publiées de manière appropriée avant de prendre effet. Lorsque requis légalement, une notification par e-mail à l'adresse fournie lors de votre inscription ou une notification automatique via la Solution est jugée suffisante (par exemple notification push). Les modifications que vous apportez ne sont contractuelles que si elles sont réalisées par écrit et signées par un représentant autorisé de Roche.

8.2 **Langue.** Les présentes Conditions sont mises à disposition dans plusieurs langues. La version prépondérante est celle rédigée dans la langue du pays dans lequel se trouve le domicile ou la résidence habituelle de l'Utilisateur en tant que consommateur (par exemple, la version allemande pour les Utilisateurs en Autriche, en Allemagne ou en Suisse). Si et dans la mesure où aucune version n'est disponible dans la langue du pays, la version anglaise prévaudra.

8.3 **Transfert de vos droits.** Les Utilisateurs ne sont pas autorisés à transférer leurs droits ou obligations à des tiers. Roche peut transférer ses droits et obligations résultant des présentes Conditions de vente à une autre société ou à un tiers si un tel transfert n'a pas d'effets significatifs sur les droits de l'Utilisateur résultant des présentes Conditions de vente.

8.4 **Aucune renonciation ; Divisibilité.** Toute renonciation à une violation quelle qu'elle soit des présentes Conditions n'implique aucune renonciation à des violations futures ni n'affecte d'autres Conditions. Tout manquement de Roche à appliquer un droit ou une disposition ne saurait constituer une

renonciation. Si une disposition quelconque s'avère invalide, elle sera modifiée afin de représenter les intentions des deux parties, et les Conditions restantes restent effectives.

8.5 Législation en vigueur. Ces Conditions et la relation juridique entre vous et Roche est soumise exclusivement aux lois suisses, à l'exclusion des conflits de législation. Votre utilisation de nos Solutions numériques peut également être soumise à d'autres lois locales, régionales, nationales ou internationales. Par ailleurs, en tant que consommateur, vous bénéficiez de protections du consommateur issues de lois impératives en vigueur dans le pays où vous résidez habituellement. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas aux présentes Conditions.

Coordonnées. Si vous rencontrez des problèmes quels qu'ils soient dans le cadre de l'utilisation de nos Solutions numériques ou sur votre dispositif iOS ou Android, veuillez contacter l'assistance de Roche via le lien disponible dans les Solutions numériques. Pour toute question relative à vos symptômes ou vos troubles médicaux, veuillez contacter votre professionnel de santé. En cas d'urgence, appelez les services d'urgence, contactez directement votre professionnel de santé ou accédez aux soins d'urgence les plus proches.

Version.

Les présentes Conditions prennent effet à compter du *1er juin 2025* et se substituent à l'ensemble des conditions précédentes d'utilisation des Solutions numériques répertoriées ci-dessus.

CONDITIONS DE PARTAGE DES DONNÉES

Le règlement européen (UE) 2023/2854 (« Acte sur les Données ») vise à promouvoir le partage de données générées par ou en lien avec des produits connectés à Internet, tels que nos Solutions numériques. À cette fin, il accorde aux utilisateurs de tels produits et services correspondants de nouveaux droits, par exemple pour accéder aux données directement ou via le détenteur des données et pour partager les données avec des tiers. Cet ensemble de conditions se veut répondre à ces dispositions et à toute question contractuelle afférente pouvant survenir entre ROCHE et le « Détenteur de données » et vous, notre CLIENT, en tant qu'« Utilisateur » (tel que défini par l'Acte sur les Données).

1. Utilisation consentie de données à caractère non personnel

- a. Les données couvertes par les présentes conditions désignent toutes les Données de produits ou Données de services correspondantes quelles qu'elles soient au sens de l'Acte sur les Données (les « Données »).
- b. Le Détenteur des Données utilise les Données à caractère non personnel exclusivement à des fins consenties par l'Utilisateur, décrites ci-après :
 - i. conclusion de tout accord avec l'Utilisateur ou activités en lien avec un tel accord (par exemple l'émission de factures, la génération et la mise à disposition de rapports ou d'analyses, des projections financières des évaluations d'impact, le calcul des bénéfices pour le personnel ou l'efficacité des flux de travail) ;
 - ii. surveillance et maintien du fonctionnement et de la sécurité du Produit ou du Service correspondant et garantie du contrôle qualité ;
 - iii. amélioration du fonctionnement de tout Produit ou Service correspondant offert par le Détenteur des Données ;
 - iv. mise à disposition d'une assistance, d'une garantie ou de services similaires (y compris une communication ciblée) ou pour évaluer les réclamations de l'Utilisateur, du Détenteur des Données ou de tiers en lien avec le Produit ou le Service correspondant ;
 - v. développement de nouveaux produits ou services, y compris des solutions d'intelligence artificielle, et amélioration de l'efficacité opérationnelle par le Détenteur des Données et par des tiers agissant au nom du Détenteur des Données (par exemple où le Détenteur des Données décide des tâches confiées à de tels tiers et les avantages en découlant) ;
 - vi. agrégation de ces Données avec d'autres données ou création de données dérivées à une fin licite quelconque, y compris la mise à disposition de telles données agrégées ou dérivées pour des tiers, tant que de telles données n'autorisent pas l'identification de données spécifiques transmises au Détenteur de données depuis le produit connecté ni n'autorisent un tiers à dériver ces données à partir d'un jeu de données.
 - vii. En tant que fabricant ou vendeur d'un dispositif médical, nous sommes soumis à des exigences strictes en termes de surveillance de la fonctionnalité de nos produits, y compris à des obligations de signalement. Le système de vigilance requis à des fins réglementaires peut également impliquer le traitement des Données.
- c. Le Détenteur des Données n'utilise pas les Données :
 - i. pour obtenir des connaissances sur la situation économique, les actifs et les méthodes de production de l'Utilisateur, ni de toute autre manière pouvant porter atteinte à la position commerciale de l'Utilisateur sur les marchés sur lesquels l'Utilisateur est actif ; ni
 - ii. de toute autre manière pouvant s'avérer particulièrement préjudiciable quant aux intérêts légitimes de l'Utilisateur, en particulier si de telles Données contiennent des données sensibles à caractère commercial ou si elles sont protégées par des secrets commerciaux ou par des droits de propriété intellectuelle.

2. Accès direct aux Données depuis le Produit ou le Service correspondant. L'Utilisateur peut accéder aux données directement depuis le Produit ou Service correspondant tant que cela est prévu par la conception du Produit ou du Service correspondant, conformément aux informations fournies à l'Utilisateur par le vendeur, locataire ou bailleur du Produit ou par le fournisseur du Service correspondant.

3. Accès aux données par l'Utilisateur sur demande

- a. Lorsqu'il n'est pas possible d'accéder directement aux données depuis le Produit ou Service correspondant, les Données, de même que les métadonnées pertinentes nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation de ces Données, doivent être rendues accessibles à l'Utilisateur par le Détenteur des Données, sur demande de l'Utilisateur ou d'un tiers agissant en son nom. Le Détenteur des Données fournir les informations nécessaires sur les modalités de la demande à l'adresse <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Si l'Utilisateur considère que le droit d'accès conformément à l'Article 4 (1) de l'Acte sur les Données a été enfreint, l'Utilisateur a le droit d'enregistrer une plainte auprès de l'autorité compétente, conçue conformément à l'Article 37 (5), point (b) de l'Acte sur les Données.

4. Partage de données avec un tiers sur demande de l'Utilisateur

- a. Les Données, de même que les métadonnées pertinentes nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation de ces Données, doivent être mises à disposition d'un Destinataire des Données par le Détenteur des Données, sur demande présentée par l'Utilisateur ou par un tiers agissant en son nom. Le Détenteur des Données fournir les informations nécessaires sur les modalités de la demande à l'adresse <https://go.roche.com/eu-data-act>.
- b. Lorsque l'Utilisateur soumet une telle requête, le Détenteur des Données accepte, conjointement avec le Destinataire des Données, les dispositions de mise à disposition des Données selon des conditions équitables, raisonnables et non discriminatoires et en toute transparence conformément à l'Acte sur les Données. L'Utilisateur reconnaît qu'à partir d'une telle requête, un tiers considéré comme gardien des données ne peut pas en bénéficier conformément à l'Article 3 du règlement européen (UE) 2022/1925 et que ces dispositions ne s'appliquent pas dans le contexte de nouveaux produits connectés n'ayant pas encore été introduits sur le marché.
- c. Lorsque l'Utilisateur n'est pas le sujet des données,
 - i. le Détenteur des Données peut ne pas rendre disponibles à l'Utilisateur ou au Destinataire des données les données personnelles parmi les Données suite à une demande de la part de l'Utilisateur, à moins qu'il existe une base juridique valide dans ce but selon l'Article 6 du règlement européen (UE) 2016/679 et à moins que, le cas échéant, les conditions définies dans l'Article 9 de ce règlement et dans l'Article 5 (3) de la Directive (UE) 2002/58 ne soient satisfaites ;
 - ii. l'Utilisateur ne peut utiliser que des Données correspondant à des données personnelles, les partager avec des tiers ou les traiter de toute autre manière dans la mesure autorisée par le règlement européen (UE) 2016/679 et, le cas échéant, par la Directive 2002/58/EC. En ce sens, l'Utilisateur doit indiquer au Détenteur des données, dans chaque requête, la base juridique du traitement des données selon l'Article 6 du règlement européen (UE) 2016/679 et, le cas échéant, la dérogation applicable selon l'Article 9 et de ce règlement et selon l'Article 5 (3) de la Directive (UE) 2002/58) sur la base de laquelle la mise à disposition des Données de Produit et/ou des Données de Services correspondants est demandée.

5. Protection des secrets commerciaux

- a. Lorsque l'Utilisateur envoie une demande d'accès aux données, les Parties doivent convenir de mesures de protection lorsque les Données ou métadonnées à partager contiennent des secrets commerciaux au sens de la Directive sur les Secrets commerciaux détenus par le Détenteur des Données ou par tout autre Détenteur de Secrets commerciaux conformément à cette même Directive.
- b. Ces mesures de protection, de même que les droits correspondants convenus dans cet Accord, s'appliquent exclusivement aux Données ou métadonnées incluses dans les Données à partager par le Détenteur des données avec l'Utilisateur et dont l'Utilisateur a pu prendre connaissance avant la conclusion de l'Accord (désignées ci-dessous par le terme « Secrets commerciaux identifiés »).
- c. Les mesures de protection restent effectives suite à toute résiliation ou expiration de l'Accord, sauf convention contraire entre les parties.
- d. Avant que les Données soient rendues accessibles pour l'Utilisateur, le Détenteur des Données peut appliquer des mesures de protection organisationnelles et techniques appropriées quelles qu'elles soient pour préserver la confidentialité des Secrets commerciaux identifiés partagés et divulgués d'une manière ou d'une autre.
- e. Lorsque les mesures de protection ne suffisent pas matériellement à protéger de manière adéquate un Secret commercial identifié en particulier, le Détenteur des Données peut, en donnant un préavis à l'Utilisateur avec une description détaillée de l'insuffisance des mesures :
 - i. augmenter de manière unilatérale les mesures de protection concernant le Secret commercial identifié spécifique, tant que cette augmentation est compatible avec ses obligations conformément à cet Accord et qu'elle n'affecte pas l'Utilisateur, ou
 - ii. demander à ce que des mesures de protection supplémentaires soient convenues. Si rien n'a été convenu sur les mesures supplémentaires nécessaires au terme d'une période raisonnable, le Détenteur des Données peut suspendre le partage du Secret commercial identifié spécifique en donnant un préavis à l'Utilisateur et à l'autorité compétente désignée selon l'Article 37 de l'Acte sur les Données, en envoyant une copie à l'Utilisateur.
- f. Si, dans des circonstances exceptionnelles, il est fort probable que le Détenteur des Données souffre de lourdes conséquences économiques de par la divulgation d'un Secret commercial identifié en particulier à l'Utilisateur en dépit des mesures de protection, le Détenteur des Données peut mettre fin au partage du Secret commercial identifié en question. Le Détenteur des Données ne peut procéder de cette manière qu'en adressant un préavis dûment documenté à l'Utilisateur et à l'autorité compétente désignée selon l'Article 37 de l'Acte sur les Données, avec une copie envoyée à l'Utilisateur.
- g. En cas de manquement de la part de l'Utilisateur à l'implémentation et au maintien des mesures de protection convenues pour les Secrets commerciaux identifiés, le Détenteur des Données est autorisé à révoquer ou suspendre le partage des Secrets commerciaux identifiés spécifiques jusqu'à ce que l'Utilisateur ait résolu l'incident. Le Détenteur des Données se doit d'adresser en temps et en heure un préavis dûment documenté à l'Utilisateur et à l'autorité compétente désignée selon l'Article 37 de l'Acte sur les Données, avec une copie envoyée à l'Utilisateur.

6. Divulgaration et/ou utilisation non autorisée par l'Utilisateur

- a. L'Utilisateur s'engage à ne pas procéder aux actions ci-après :
 - i. utiliser les Données reçues pour développer un produit connecté en concurrence avec le Produit, ou partager les Données avec un tiers dans cet objectif ;
 - ii. utiliser de telles données pour obtenir des connaissances sur la situation économique, les actifs et les méthodes de production du fabricant ou, le cas échéant, sur le Détenteur des Données ;

- iii. utiliser des mesures coercitives pour obtenir l'accès à des Données ou, dans ce même objectif, exploiter des failles dans les données de l'infrastructure technique du Détenteur de Données conçue pour protéger les Données ;
 - iv. partager les Données avec un tiers considéré comme gardien d'accès selon l'Article 3 du Règlement (UE) 2022/1925 ;
 - v. utiliser les Données reçues dans tout objectif venant enfreindre la loi européenne ou toute loi nationale applicable.
- b. En outre et conformément à l'Article 4 (2) de l'Acte sur les Données, l'Utilisateur et le Détenteur des Données peuvent convenir de restreindre le traitement des données, lequel pourrait porter atteinte aux exigences de sécurité pour le Produit, conformément à la loi européenne ou nationale, avec pour conséquence des effets nocifs importants sur la santé ou la sécurité des personnes physiques.
- c. Le Détenteur de Données peut appliquer des mesures de protection technique supplémentaires pour prévenir tout accès non autorisés aux Données et pour garantir le respect de cet Accord. L'Utilisateur accepte de ne pas altérer ni supprimer de telles mesures de protection technique à moins d'un accord convenu au préalable avec le Détenteur des Données.